Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B** **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1896/2006**

2006 m. gruodžio 12 d.

nustatantis Europos mokėjimo įsakymo procedūrą

(OL L 399, 2006 12 30, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2012 m. spalio 4 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 936/2012	L 283	1	2012 10 16

▼B

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1896/2006

2006 m. gruodžio 12 d.

nustatantis Europos mokėjimo įsakymo procedūrą

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 61 straipsnio c punktą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([1]),

vadovaudamiesi Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka ([2]),

kadangi:

(1) Bendrijos tikslas yra išlaikyti ir plėtoti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas. Tam, kad palaipsniui sukurtų tokią erdvę, Bendrija turi priimti, *inter alia*, tarpvalstybinį poveikį turinčias priemones teisminio bendradarbiavimo civilinėse bylose srityje, kurių reikia tinkamam vidaus rinkos veikimui.

(2) Pagal Sutarties 65 straipsnio c punktą šios priemonės apima priemones, skirtas šalinti kliūtis, trukdančias civiliniam procesui gerai veikti, ir, jei reikia, skatinti civilinio proceso normų suderinamumą valstybėse narėse.

(3) 1999 m. spalio 15–16 d. Tamperėje įvykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo metu Taryba ir Komisija buvo paragintos parengti naujus teisės aktus, tais klausimais, kurie svarbūs sklandžiam teisminiam bendradarbiavimui geresnių sąlygų susipažinti su teisės aktais sudarymui bei atsižvelgiant į šį kontekstą, buvo konkrečiai nurodytas mokėjimo įsakymas.

(4) 2000 m. lapkričio 30 d. Taryba patvirtino Komisijos ir Tarybos bendrą programą dėl sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose tarpusavio pripažinimo principo įgyvendinimo priemonių ([3]). Programoje numatyta galimybė nustatyti Bendrijoje konkrečią, vienodą ar suderintą procedūrą, kuria siekiama, kad būtų priimtas teismo sprendimas įvairiose srityse, taip pat ir neginčytinų reikalavimų atveju. Šis darbas buvo pradėtas 2004 m. lapkričio 5 d. Europos Vadovų Tarybai priėmus Hagos programą, kurioje raginama imtis aktyvių veiksmų dėl Europos mokėjimo įsakymo.

([1]) OL C 221, 2005 9 8, p. 77.

([2]) 2005 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta *Oficialiajame leidinyje*), 2006 m. birželio 30 d. Tarybos bendroji pozicija (dar nepaskelbta *Oficialiajame leidinyje*) ir 2006 m. spalio 25 d. Europos Parlamento pozicija. 2006 m. gruodžio 11 d. Tarybos sprendimas.

([3]) OL C 12, 2001 1 15, p. 1.

▼B

(5) 2002 m. gruodžio 20 d. Komisija patvirtino Žaliąją knygą dėl Europos mokėjimo įsakymo procedūros ir priemonių, skirtų bylų dėl nedidelių sumų reikalavimų nagrinėjimui supaprastinti ir pagreitinti. Žaliąja knyga buvo pradėtos konsultacijos dėl galimų vienodos ar suderintos neginčytinų reikalavimų atveju taikomos Europos išieškojimo procedūros tikslų ir ypatybių.

(6) Greitas ir efektyvus skolų, dėl kurių nėra teisinio ginčo, grąžinimas ypač svarbus Europos Sąjungos ūkio subjektams, nes pavėluoti mokėjimai yra viena iš pagrindinių nemokumo priežasčių, kelianti grėsmę įmonių, ypač smulkių ir vidutinių, egzistavimui, ir dėl to prarandama daug darbo vietų.

(7) Visos valstybės narės bando spręsti masinio neginčytinų reikalavimų įvykdymo klausimą (dauguma valstybių narių – nustatydamos supaprastintą mokėjimo įsakymo išdavimo procedūrą), bet tiek nacionalinės teisės aktai, tiek taikomos vidaus procedūros iš esmės skiriasi. Be to, daugumos šiuo metu naudojamų procedūrų dažnai negalima ar neįmanoma taikyti tarptautinio pobūdžio bylose.

(8) Dėl kliūčių veiksmingai naudotis teise kreiptis į teismą tarptautinio pobūdžio bylose ir konkurencijos iškraipymo vidaus rinkoje, susijusio su procedūrinių priemonių, kuriomis skirtingose valstybėse narėse gali naudotis kreditoriai, veikimo disbalansų, atsiranda poreikis priimti Bendrijos teisės aktus, užtikrinančius vienodas sąlygas kreditoriams ir skolininkams visoje Europos Sąjungoje.

(9) Šiuo reglamentu siekiama supaprastinti, pagreitinti tarpvalstybinio pobūdžio bylinėjimąsi dėl neginčytinų piniginių reikalavimų bei sumažinti jo išlaidas, nustatant Europos mokėjimo įsakymo procedūrą ir užtikrinti Europos mokėjimo įsakymų laisvą judėjimą valstybėse narėse nustatant minimalius reikalavimus, kurių laikantis nebėra būtina vykdančioje valstybėje narėje iki pripažinimo ir vykdymo imtis tarpinių procesinių veiksmų.

(10) Šiuo reglamentu nustatyta procedūra ieškovui turėtų būti papildoma ir jo nuožiūra pasirenkama priemonė; jis gali imtis veiksmų pagal nacionaliniuose teisės aktuose numatytą procedūrą. Dėl šios priežasties esami nacionalinėje teisėje numatyti neginčytinų reikalavimų išieškojimo mechanizmai šiuo reglamentu nėra nei keičiami, nei derinami.

(11) Procedūra turėtų būti kuo didesniu mastu grindžiama bet kokiam teismų ir šalių susirašinėjimui skirtų standartinių formų naudojimu siekiant palengvinti jos įgyvendinimą ir sudaryti sąlygas naudoti automatinį duomenų apdorojimą.

(12) Valstybės narės, priimdamos sprendimą dėl to, kurie teismai turi jurisdikciją išduoti Europos mokėjimo įsakymą, turėtų deramai atsižvelgti į poreikį užtikrinti galimybę kreiptis į teismus.

▼B

(13) Prašyme išduoti Europos mokėjimo įsakymą ieškovui turėtų būti privaloma pateikti informaciją, kurios pakaktų reikalavimui aiškiai apibrėžti ir pagrįsti, kad atsakovas galėtų priimti gerai apsvarstytą sprendimą pareikšti prieštaravimą dėl reikalavimo ar jo neginčyti.

(14) Šiuo atžvilgiu ieškovas privalėtų pateikti reikalavimą patvirtinančių įrodymų apibūdinimą. Tuo tikslu į prašymo formą turėtų būti įtrauktas kuo išsamesnis įrodymų, kurie paprastai pateikiami piniginiams reikalavimams pagrįsti, rūšių sąrašas.

(15) Pateikus prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą turėtų būti sumokėti visi nustatyti teismo mokesčiai.

(16) Teismas turėtų išnagrinėti prašymą, įskaitant jurisdikcijos klausimą ir įrodymų apibūdinimą, remdamasis prašymo formoje pateikta informacija. Tai sudarytų sąlygas teismui *prima facie* išnagrinėti reikalavimo esmę ir, *inter alia*, atmesti aiškiai nepagrįstus reikalavimus ar nepriimtinus prašymus. Tokį vertinimą nebūtinai turėtų atlikti tiesėjas.

(17) Prašymo atmetimas neskundžiamas. Tačiau tai nesudaro kliūčių galimybei peržiūrėti sprendimą atmesti prašymą tos pačios instancijos teisme pagal nacionalinius teisės aktus.

(18) Europos mokėjimo įsakymu atsakovas turėtų būti informuojamas apie galimybę sumokėti nurodytą sumą arba per 30 dienų laikotarpį išsiųsti prieštaravimą, jei jis nori ginčyti reikalavimą. Be to, atsakovas, be ieškovo pateiktos išsamios informacijos, susijusios su reikalavimu, taip pat turėtų būti informuojamas apie Europos mokėjimo įsakymo teisinę reikšmę, ypač apie reikalavimo neginčijimo padarinius.

(19) Dėl valstybių narių civilinio proceso taisyklių, ypač reglamentuojančių dokumentų įteikimą, skirtumų būtina konkrečiai ir išsamiai apibrėžti minimalius reikalavimus, kurie turėtų būti taikomi Europos mokėjimo įsakymo procedūroje. Visų pirma, laikantis tų reikalavimų, jokie teisine fikcija grindžiami būdai neturėtų būti laikomi pakankamais Europos mokėjimo įsakymui įteikti.

(20) Visiems 13 ir 14 straipsniuose išvardytiems įteikimo būdams būdingas arba visiškas tikrumas (13 straipsnis), arba labai didelė tikimybė (14 straipsnis), kad dokumentai, kuriuos reikia įteikti, pasiekė adresatą.

(21) Turėtų būti laikoma, kad įteikimas asmeniškai tam tikriems asmenims, išskyrus patį atsakovą, pagal 14 straipsnio 1 dalies a ir b punktus atitinka šių nuostatų reikalavimus tik tuo atveju, jei šie asmenys iš tikrųjų priėmė (gavo) Europos mokėjimo įsakymą.

▼B

(22) 15 straipsnis turėtų būti taikomas tais atvejais, kai atsakovas pats negali sau atstovauti teisme, kaip tai yra juridinio asmens atveju ir kai jam atstovaujantis įgaliotas asmuo nustatytas įstatymu, taip pat tais atvejais, kai atsakovas įgalioja kitą asmenį, ypač teisininką, atstovauti jam konkrečiame teismo procese.

(23) Atsakovas gali pateikti savo prieštaravimą naudodamas standartinę formą, nustatytą šiame reglamente. Tačiau teismai turėtų atsižvelgti į bet kuria kita rašytine forma pateiktą prieštaravimą, jei jis yra aiškiai suformuluotas.

(24) Nustatytu laiku atsakovui pateikus prieštaravimą Europos mokėjimo įsakymo procedūra turėtų būti nutraukta ir byla automatiškai turėtų būti perduodama nagrinėti bendra tvarka, jei ieškovas aiškiai nenurodė tokiu atveju nutraukti procesą. Šio reglamento taikymo tikslais įprasto civilinio proceso sąvoka nebūtinai turėtų būti aiškinama pagal nacionalinę teisę.

(25) Pasibaigus terminui, per kurį turėjo būti pateiktas prieštaravimas, tam tikrais išimtiniais atvejais atsakovas turėtų turėti teisę kreiptis dėl Europos mokėjimo įsakymo peržiūros. Peržiūra išimtinais atvejais neturėtų reikšti, kad atsakovui suteikiama antra galimybė paprieštarauti reikalavimui. Peržiūros procedūros metu reikalavimo esmė neturi būti svarstoma daugiau nei to reikia atsakovo nurodytų išimtinių aplinkybių pagrindu. Kitos išimtinės aplinkybės galėtų apimti atvejus, kai Europos mokėjimo įsakymas buvo pagrįstas prašymo formoje pateikta neteisinga informacija.

(26) Teismo mokesčiai, kuriems taikomas 25 straipsnis, neturėtų apimti, pavyzdžiui, išlaidų advokatui ar dokumentų įteikimo išlaidų, jei tai atlieka ne teismas, o kitas subjektas.

(27) Vienoje valstybėje narėje išduotas vykdytinas Europos mokėjimo įsakymas vykdymo tikslais turėtų būti prilyginamas išduotam valstybėje narėje, kurioje prašoma jį įvykdyti. Abipusis pasitikėjimas vykdant teisingumą valstybėse narėse pateisina vienos valstybės narės teismo įvertinimą, kad yra įvykdytos visos Europos mokėjimo įsakymui išduoti būtinos sąlygos ir visose kitose valstybėse narėse jis turi būti vykdomas, neatliekant minimalių procedūrinių reikalavimų tinkamo taikymo teisinės peržiūros valstybėje narėje, kurioje įsakymas turi būti vykdomas. Nepažeidžiant šio reglamento nuostatų, visų pirma 22 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 23 straipsnyje nustatytų minimalių reikalavimų, Europos mokėjimo įsakymo vykdymo procedūrą ir toliau turėtų reglamentuoti nacionalinės teisės aktai.

(28) Apskaičiuojant terminus turėtų būti taikomas 1971 m. birželio 3 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1182/71, nustatantis terminams, datoms ir laikotarpiams taikytinas taisykles [1]. Atsakovas turėtų būti apie tai informuojamas ir jam turėtų būti pranešta, kad bus atsižvelgta į valstybės narės, kurioje yra teismas, išduodantis Europos mokėjimo įsakymą, valstybines šventes.

[1] OL L 124, 1971 6 8, p. 1.

▼B

(29) Kadangi šio reglamento tikslo, t.y. nustatyti vienodą, greitą ir efektyvų neginčytinų piniginių reikalavimų išieškojimo visoje Europos Sąjungoje mechanizmą, valstybės narės negali deramai pasiekti, ir todėl šiuos tikslus dėl reglamento masto ir poveikio galima geriau pasiekti Bendrijos lygiu, Bendrija gali priimti priemones vadovaudamasi Sutarties 5 straipsnyje nustatytu subsidiarumo principu. Laikantis tame straipsnyje nustatyto proporcingumo principo šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.

(30) Šiam reglamentui įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti priimtos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ([1]).

(31) Pagal Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 3 straipsnį, Jungtinė Karalystė ir Airija pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą.

(32) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ir joje netaikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

1. Šio reglamento tikslas:

a) supaprastinti, pagreitinti tarptautinio pobūdžio bylų dėl neginčytinų piniginių reikalavimų procesą bei sumažinti jo išlaidas nustatant Europos mokėjimo įsakymo procedūrą;

ir

b) sudaryti sąlygas Europos mokėjimo įsakymų laisvam judėjimui valstybėse narėse nustatant minimalius reikalavimus, kurių laikantis nebėra būtina vykdančioje valstybėje narėje iki pripažinimo ir vykdymo imtis tarpinių procesinių veiksmų.

2. Šis reglamentas nekliudo ieškovui pateikti reikalavimą, kaip apibrėžta 4 straipsnyje, pagal kitą valstybės narės teisės aktuose ar Bendrijos teisėje numatytą procedūrą.

([1]) OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

▼B

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis reglamentas taikomas tarptautinio pobūdžio civilinėse ir komercinėse bylose, neatsižvelgiant į teismo pobūdį. Visų pirma jis netaikomas mokesčių, muitų ar administracinėms byloms arba valstybės atsakomybei už veiksmus ir neveikimą vykdant valstybės įgaliojimus (*acta iure imperii*).

2. Šis reglamentas netaikomas:

a) nuosavybės teisėms, atsirandančioms iš santuokos, testamentų ir paveldėjimo;

b) bankroto, bylų, susijusių su nemokių bendrovių ar kitų juridinių asmenų likvidavimu, susitarimų tarp teismų ir susitarimų tarp kreditorių ir skolininkų ir analogiškoms procedūroms;

c) socialiniam draudimui;

d) reikalavimams, kylantiems iš nesutartinių prievolių, nebent:

i) jos buvo šalių sudaryto susitarimo dalykas arba skola buvo pripažinta;

arba

ii) jos susijusios su nustatyto dydžio skolomis, atsiradusiomis dėl turto bendros nuosavybės.

3. Šiame reglamente sąvoka „valstybė narė“ reiškia valstybes nares, išskyrus Daniją.

3 straipsnis

Tarptautinio pobūdžio bylos

1. Šiame reglamente tarptautinio pobūdžio byla – tai byla, kai bent vienos iš šalių nuolatinė ar įprastinė gyvenamoji vieta yra kitoje valstybėje narėje nei teismas, kuriam pateiktas prašymas.

2. Nuolatinė gyvenamoji ar buvimo vieta nustatoma pagal 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo ([1]) 59 ir 60 straipsnius.

3. Bylos tarptautinis pobūdis yra nustatomas prašymo išduoti Europos mokėjimo įsakymą pateikimo pagal šį reglamentą metu.

4 straipsnis

Europos mokėjimo įsakymo procedūra

Europos mokėjimo įsakymo procedūros nustatymo paskirtis – išieškoti konkrečias pinigų sumas, kurių mokėjimo terminas yra suėjęs tuo metu, kai pateikiamas prašymas išduoti Europos mokėjimo įsakymą.

([1]) OL L 12, 2001 1 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2245/2004 (OL L 381, 2004 12 28, p. 10).

▼B

5 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame reglamente vartojami šie apibrėžimai:

1) „kilmės valstybė narė“ – valstybė narė, kurioje išduotas Europos mokėjimo įsakymas;

2) „vykdančioji valstybė narė“ – valstybė narė, kurioje prašoma vykdyti Europos mokėjimo įsakymą;

3) „teismas“ – bet kuri valstybės narės valdžios institucija, kurios kompetencija apima Europos mokėjimo įsakymą ir kitus susijusius dalykus;

4) „kilmės teismas“ – Europos mokėjimo įsakymą išduodantis teismas.

6 straipsnis

Jurisdikcija

1. Taikant šį reglamentą, jurisdikcija nustatoma pagal atitinkamas Bendrijos teisės normas, visų pirma pagal Reglamentą (EB) Nr. 44/2001.

2. Tačiau jei reikalavimas susijęs su sutartimi, kurią asmuo, vartotojas, sudarė turėdamas tikslą, kuris gali būti laikomas nesusijusiu su jo verslu ar profesija, ir jei atsakovas yra vartotojas, jurisdikciją turi tik valstybės narės, kurioje atsakovas nuolat gyvena, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 44/2001 59 straipsnyje, teismai.

7 straipsnis

Prašymas išduoti Europos mokėjimo įsakymą

1. Prašymas išduoti Europos mokėjimo įsakymą pateikiamas užpildant I priede pateiktą A standartinę formą.

2. Prašyme nurodoma:

a) šalių bei, kai tai taikoma, jų atstovų, vardai, pavardės ar pavadinimai ir adresai, bei teismas, kuriam pateiktas prašymas;

b) reikalavimo suma, įskaitant pagrindinį reikalavimą ir, kai tai taikoma, palūkanas, sutartines netesybas ir išlaidas;

c) jei prašoma palūkanų nuo reikalaujamos sumos, palūkanų norma ir laikotarpis, už kurį prašoma tų palūkanų, išskyrus atvejus, kai pagal kilmės valstybės narės teisės aktus prie pagrindinės sumos automatiškai pridedamos įstatymų numatytos palūkanos;

d) ieškinio pagrindas, įskaitant aplinkybių, kuriomis grindžiamas reikalavimas ir, jei tai taikoma, reikalaujamos palūkanos, apibūdinimas;

e) reikalavimą pagrindžiančių įrodymų apibūdinimas;

▼B

f) jurisdikcijos pagrindai;

ir

g) tarptautinis bylos pobūdis pagal 3 straipsnį.

3. Prašyme ieškovas pareiškia, kad pateikiama informacija jo žiniomis ir įsitikinimu yra teisinga, ir kad jis patvirtina, jog dėl bet kokio tyčinio neteisingo pareiškimo gali būti taikomos kilmės valstybės narės teisėje numatytos sankcijos.

4. Prašymo priedėlyje ieškovas gali teismui nurodyti, kad atsakovo prieštaravimo atveju jis nesutinka pereiti prie įprasto civilinio proceso, kaip apibrėžta 17 straipsnyje. Tai netrukdo ieškovui apie tai informuoti teismą vėliau, tačiau bet kuriuo atveju jis tai turi padaryti prieš įsakymo išdavimą.

5. Prašymas pateikiamas popierine forma ar kitomis ryšio priemonėmis, įskaitant elektronines, kurios yra priimtinos kilmės valstybei narei ir kuriomis gali naudotis kilmės teismas.

6. Prašymą pasirašo ieškovas ar, kai tai taikoma, jo atstovas. Kai prašymas pateikiamas elektronine forma pagal 5 dalį, jis pasirašomas laikantis 1999 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 1999/93/EB dėl Bendrijos elektroninių parašų reguliavimo sistemos ([1]) 2 straipsnio 2 dalies. Parašas pripažįstamas kilmės valstybėje narėje ir jam negali būti taikomi papildomi reikalavimai.

Tačiau pasirašyti elektroniniu būdu nereikalaujama, jei ir tais atvejais, kai kilmės valstybės narės teismuose yra alternatyvi elektroninių ryšių sistema, kuria gali naudotis tam tikra iš anksto registruotų prieigos teisę turinčių naudotojų grupė ir kuri leidžia tuos naudotojus identifikuoti saugiu būdu. Valstybės narės informuoja Komisiją apie tokias ryšių sistemas.

8 straipsnis

Prašymo nagrinėjimas

Teismas, kuriam pateiktas prašymas išduoti Europos mokėjimo įsakymą, kuo greičiau, remdamasis prašymo forma, išnagrinėja, ar įvykdyti 2, 3, 4, 6 ir 7 straipsniuose nustatyti reikalavimai ir ar reikalavimas atrodo pagrįstas. Toks nagrinėjimas gali būti atliekamas taikant automatizuotą procedūrą.

9 straipsnis

Papildymas ir trūkumų pašalinimas

1. Jei 7 straipsnyje nustatyti reikalavimai neįvykdyti, išskyrus atvejus, kai reikalavimas yra akivaizdžiai nepagrįstas arba prašymas yra nepriimtinas, teismas suteikia ieškovui galimybę papildyti prašymą arba pašalinti jo trūkumus. Teismas naudoja II priede pateiktą B standartinę formą.

2. Kai teismas prašo, kad ieškovas papildytų prašymą ar pašalintų jo trūkumus, jis nurodo terminą, kurį pagal aplinkybes laiko tinkamu. Teismas gali savo nuožiūra pratęsti šį terminą.

([1]) OL L 13, 2000 1 19, p. 12.

▼B

10 straipsnis

Prašymo keitimas

1. Jeigu 8 straipsnyje minimi reikalavimai yra įvykdyti tik dėl reikalavimo dalies, teismas apie tai praneša ieškovui, naudodamas III priede pateiktą C standartinę formą. Ieškovui siūloma sutikti arba nesutikti su pasiūlymu dėl Europos mokėjimo įsakymo teismo nustatytai sumai išdavimo ir jis informuojamas apie tokio sprendimo pasekmes. Ieškovas per teismo pagal 9 straipsnio 2 dalį nustatytą terminą atsako teismui nusiųsdamas jam atsiųstą C standartinę formą.

2. Ieškovui sutikus su teismo pasiūlymu, teismas pagal 12 straipsnį išduoda Europos mokėjimo įsakymą tai reikalavimo daliai, su kuria sutiko ieškovas. Pasekmes likusiai pradinio reikalavimo daliai reglamentuoja nacionalinė teisė.

3. Ieškovui neatsiuntus teismui atsakymo per teismo nustatytą terminą arba nesutikus su teismo pasiūlymu, teismas atsisako išduoti Europos mokėjimo įsakymą visai sumai.

11 straipsnis

Prašymo atmetimas

1. Teismas atmeta prašymą, jei:

a) neįvykdomi 2, 3, 4, 6 ir 7 straipsniuose nustatyti reikalavimai;

arba

b) reikalavimas yra akivaizdžiai nepagrįstas;

arba

c) ieškovas neišsiunčia atsakymo per teismo pagal 9 straipsnio 2 dalį nustatytą terminą;

arba

d) ieškovas neišsiunčia savo atsakymo per teismo nustatytą terminą ar nesutinka su teismo pasiūlymu pagal 10 straipsnį.

Naudojant IV priede pateiktą D standartinę formą ieškovui pranešami atmetimo pagrindai.

2. Prašymo atmetimas yra neskundžiamas.

3. Prašymo atmetimas nekliudo ieškovui tęsti su reikalavimu susijusį procesą, pateikiant naują prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą arba pagal kitą procedūrą, taikomą pagal valstybės narės teisę.

12 straipsnis

Europos mokėjimo įsakymo išdavimas

1. Jeigu įvykdyti 8 straipsnyje minimi reikalavimai, teismas kuo greičiau ir paprastai per 30 dienų nuo prašymo pateikimo, išduoda Europos mokėjimo įsakymą naudodamas V priede pateiktą E standartinę formą.

▼B

Į 30 dienų laikotarpį neįskaičiuojamas laikas, kai ieškovas papildo prašymą, pašalina jo trūkumus ar jį iš dalies pakeičia.

2. Europos mokėjimo įsakymas išduodamas kartu su prašymo formos kopija. Jame nenurodoma informacija, kurią ieškovas pateikė A formos 1 ir 2 priedėliuose.

3. Europos mokėjimo įsakyme atsakovui pranešama apie šias galimybes:

a) sumokėti ieškovui įsakyme nurodytą sumą;

arba

b) paprieštarauti įsakymui pateikiant kilmės teismui prieštaravimo pareiškimą, kuris išsiunčiamas per 30 dienų nuo įsakymo įteikimo jam.

4. Europos mokėjimo įsakyme atsakovui pranešama, kad:

a) įsakymas išduotas remiantis vien ieškovo pateikta informacija, kurios teismas nepatikrino;

b) įsakymas taps vykdytinas, jei teismui pagal 16 straipsnį nebus pateiktas prieštaravimo pareiškimas;

c) jei pateiktas prieštaravimo pareiškimas, teismo procesas tęsiamas kilmės valstybės narės kompetentinguose teismuose, laikantis įprasto civilinio proceso taisyklių, išskyrus atvejus, kai ieškovas aiškiai nurodo tuo atveju nutraukti teismo procesą.

5. Teismas užtikrina, kad įsakymas būtų įteiktas atsakovui pagal nacionalinės teisės aktus, tokiu būdu, kuris atitinka 13, 14 ir 15 straipsniuose nustatytus minimalius reikalavimus.

13 straipsnis

Dokumento įteikimas atsakovui patvirtinant jo gavimą

Europos mokėjimo įsakymas atsakovui gali būti įteikiamas pagal valstybės, kurioje bus įteikiama, nacionalinės teisės aktus, vienu iš šių būdų:

a) įteikiant asmeniškai, kai atsakovas gavimą patvirtina, įskaitant gavimo datą, ir pasirašo;

▼B

b) įteikiant asmeniškai, kai šį įteikimą patvirtina dokumentą įteikusio kompetentingo asmens pasirašytas dokumentas, patvirtinantis, kad atsakovas gavo dokumentą arba be jokio teisinio pagrindo atsisakė jį priimti, ir kuriame įrašoma įteikimo data;

c) įteikiant paštu, kai atsakovas gavimą patvirtinančiame dokumente įrašo gavimo datą, jį pasirašo ir grąžina;

d) įteikiant elektroninėmis priemonėmis, pavyzdžiui, faksu arba elektroniniu paštu, kai atsakovas gavimą patvirtinančiame dokumente įrašo gavimo datą, jį pasirašo ir grąžina.

14 straipsnis

Dokumento įteikimas be atsakovo patvirtinimo apie jo gavimą

1. Europos mokėjimo įsakymas atsakovui taip pat gali būti įteikiamas pagal valstybės, kurioje bus įteikiama, nacionalinės teisės aktus vienu iš šių būdų:

a) atsakovo adresu asmeniškai įteikiant asmenims, gyvenantiems tame pačiame namų ūkyje, kaip ir atsakovas, arba jame dirbantiems;

b) kai atsakovas yra savarankiškai dirbantis asmuo arba juridinis asmuo: atsakovo verslo patalpose asmeniškai įteikiant jo įdarbintiems asmenims;

c) įsakymą paliekant atsakovo pašto dėžutėje;

d) įsakymą paliekant pašte arba kompetentingoje valdžios institucijoje ir į atsakovo pašto dėžutę įdedant rašytinį pranešimą apie įsakymo palikimą, jei rašytiniame pranešime aiškiai nurodomas teisminis dokumento pobūdis arba pranešimo teisinis poveikis, t.y. tai, kad jis prilygsta įsakymo įteikimui ir pradedamas skaičiuoti nustatytų terminų laikas;

e) įteikiant paštu be patvirtinimo pagal 3 dalį, kai atsakovo adresas yra kilmės valstybėje narėje;

f) elektroninėmis priemonėmis, kai automatiškai patvirtinamas pristatymas, jei atsakovas iš anksto aiškiai sutiko su šiuo įteikimo būdu.

2. Šiame reglamente įteikimas pagal 1 dalies nuostatas yra neleistinas, jei atsakovo adresas tiksliai nežinomas.

3. Įteikimas pagal 1 dalies a, b, c ir d punktus patvirtinamas:

a) įteikusio kompetentingo asmens pasirašytu dokumentu, kuriame nurodoma:

i) įteikimo būdas;

ir

▼B

ii) įteikimo data;

ir

iii) jei įsakymas buvo įteiktas ne atsakovui, o kitam asmeniui, to asmens vardas, pavardė ir jo ryšys su atsakovu;

arba

b) dokumentą gavusio asmens patvirtinimu, jei įteikiama pagal 1 dalies a ir b punktus.

15 straipsnis

Įteikimas atstovui

Įteikti pagal 13 ar 14 straipsnius taip pat galima ir atsakovo atstovui.

16 straipsnis

Prieštaravimas Europos mokėjimo įsakymui

1. Atsakovas gali kilmės teismui pateikti prieštaravimo dėl Europos mokėjimo įsakymo pareiškimą, naudodamas VI priede pateiktą F standartinę formą, kuri pateikiama jam kartu su Europos mokėjimo įsakymu.

2. Prieštaravimo pareiškimas išsiunčiamas per 30 dienų nuo įsakymo įteikimo atsakovui.

3. Prieštaravimo pareiškime atsakovas nurodo, kad jis ginčija reikalavimą, ir neprivalo šiuo tikslu pateikti priežasčių.

4. Prieštaravimo pareiškimas pateikiamas popierine forma ar kitomis ryšio priemonėmis, įskaitant elektronines, kurios yra priimtinos kilmės valstybei narei ir kuriomis gali naudotis kilmės teismas.

5. Prieštaravimo pareiškimą pasirašo atsakovas arba, jei taikoma, jo atstovas. Kai prieštaravimo pareiškimas pateikiamas elektronine forma pagal 4 dalį, jis pasirašomas laikantis Direktyvos 1999/93/EB 2 straipsnio 2 dalies. Parašas pripažįstamas kilmės valstybėje narėje ir jam negali būti taikomi papildomi reikalavimai.

Tačiau pasirašyti elektroniniu būdu nereikalaujama, jei ir tais atvejais, kai kilmės valstybės narės teismuose yra alternatyvi elektroninių ryšių sistema, kuria gali naudotis tam tikra iš anksto registruotų prieigos teisę turinčių naudotojų grupė ir kuri leidžia tuos naudotojus identifikuoti saugiu būdu. Valstybės narės informuoja Komisiją apie tokias ryšių sistemas.

17 straipsnis

Prieštaravimo pareiškimo pateikimo pasekmės

1. Jei prieštaravimo pareiškimas pateikiamas per 16 straipsnio 2 dalyje nustatytą terminą, teismo procesas tęsiamas kilmės valstybės narės kompetentinguose teismuose laikantis įprasto civilinio proceso taisyklių, išskyrus atvejus, kai ieškovas aiškiai nurodo tuo atveju nutraukti teismo procesą.

▼B

Kai ieškovo reikalavimas nagrinėjamas pagal Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, nacionalinės teisės nuostatos negali daryti neigiamos įtakos jo padėčiai tolesniame įprastiniame civiliniame procese.

2. Perėjimą prie įprastinio civilinio proceso, kaip apibrėžta 1 dalyje, reglamentuoja kilmės valstybės narės teisės aktai.

3. Ieškovas informuojamas apie tai, ar atsakovas pateikė prieštaravimo pareiškimą, ir apie perėjimą prie įprastinio civilinio proceso.

18 straipsnis

Vykdytinumas

1. Jei per 16 straipsnio 2 dalyje nustatytą terminą, atsižvelgiant į laiką, kurio reikia, kad pareiškimas pasiektų gavėją, prieštaravimo pareiškimas nepateikiamas kilmės teisme, kilmės teismas nedelsdamas paskelbia Europos mokėjimo įsakymą vykdytinu naudodamas VII priede pateiktą G standartinę formą. Teismas patikrina įteikimo datą.

2. Nepažeidžiant 1 dalies, formalius vykdytinumo reikalavimus reglamentuoja kilmės valstybės narės teisės aktai.

3. Teismas vykdytiną Europos mokėjimo įsakymą siunčia ieškovui.

19 straipsnis

Egzekvatūros panaikinimas

Kilmės valstybėje narėje vykdytinas Europos mokėjimo įsakymas kitose valstybėse narėse pripažįstamas ir vykdomas nereikalaujant vykdytinumo patvirtinimo ir nesuteikiant jokios galimybės prieštarauti jo pripažinimui.

20 straipsnis

Peržiūra išimtiniais atvejais

1. Pasibaigus 16 straipsnio 2 dalyje nustatytam terminui atsakovas turi teisę prašyti peržiūrėti Europos mokėjimo įsakymą kilmės valstybės narės kompetentingame teisme, jei:

a) i) mokėjimo įsakymas įteiktas vienu iš 14 straipsnyje numatytų būdų,

ir

ii) ne dėl atsakovo kaltės dokumentas nebuvo įteiktas laiku, nesuteikiant jam galimybės pasiruošti gynybai

arba

b) atsakovas negalėjo paprieštarauti reikalavimui dėl *force majeure* arba dėl ypatingų aplinkybių ne dėl savo kaltės,

su sąlyga, kad abiem atvejais jis veikia nedelsdamas.

▼B

2. Pasibaigus 16 straipsnio 2 dalyje nustatytam terminui atsakovas taip pat turi teisę prašyti, kad kilmės valstybės narės kompetentingas teismas peržiūrėtų Europos mokėjimo įsakymą, jei mokėjimo įsakymas buvo išduotas akivaizdžiai neteisingai, atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus reikalavimus arba dėl kitų išimtinių aplinkybių.

3. Jei teismas atmeta atsakovo prašymą dėl to, kad netaikomas nė vienas 1 ir 2 dalyje nurodytas peržiūros pagrindas, Europos mokėjimo įsakymas lieka galioti.

Jei teismas nusprendžia, kad peržiūra yra pagrįsta dėl vienos iš 1 ir 2 dalyse nustatytų priežasčių, Europos mokėjimo įsakymas netenka galios.

21 straipsnis

Vykdymas

1. Nepažeidžiant šio reglamento nuostatų, vykdymo procedūros atliekamos vadovaujantis vykdančiosios valstybės narės teisės aktais.

Vykdytinas Europos mokėjimo įsakymas vykdomas tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir vykdytinas sprendimas, priimtas vykdančiojoje valstybėje narėje.

2. Siekdamas, kad įsakymas būtų vykdomas kitoje valstybėje narėje, ieškovas tos valstybės narės kompetentingoms vykdymo institucijoms pateikia:

a) autentiškumui nustatyti būtinas sąlygas atitinkančią Europos mokėjimo įsakymo, kurį kilmės teismas paskelbė vykdytinu, kopiją;

ir

b) jei būtina, Europos mokėjimo įsakymo vertimą į vykdančiosios valstybės narės oficialią kalbą arba, jei toje valstybėje narėje yra kelios oficialios kalbos, laikantis tos valstybės narės teisės aktų, į oficialią kalbą ar vieną iš oficialių kalbų, vartojamų teismo procese toje vietoje, kur prašoma vykdyti įsakymą, arba į kitą vykdančiosios valstybės narės nurodytą jai priimtiną kalbą. Kiekviena valstybė narė gali nurodyti ne savo, o kitą oficialią Europos Sąjungos institucijų kalbą ar kalbas, kuri (-ios) jai priimtinos Europos mokėjimo įsakymui vykdyti. Vertimą patvirtina asmuo, turintis teisę tai daryti vienoje iš valstybių narių.

3. Iš ieškovo, kuris vienoje valstybėje narėje pateikia prašymą, kad būtų vykdomas kitoje valstybėje narėje išduotas Europos mokėjimo įsakymas, nereikalaujama jokios garantijos, įsipareigojimo ar užstato, kad ir kaip tai apibrėžiama, remiantis tuo, kad jis yra kitos šalies pilietis arba tuo, kad jis nuolat ar įprastai negyvena vykdančiojoje valstybėje narėje.

▼B

22 straipsnis

Atsisakymas vykdyti

1. Atsakovo prašymu vykdančiosios valstybės narės kompetentingas teismas atsisako vykdyti įsakymą, jei Europos mokėjimo įsakymas yra nesuderinamas su bet kurioje valstybėje narėje ar trečiojoje šalyje anksčiau priimtu sprendimu ar įsakymu, jeigu:

a) ankstesnis teismo sprendimas ar įsakymas buvo priimtas remiantis tuo pačiu ieškinio pagrindu ir ginčo šalys buvo tos pačios;

ir

b) ankstesnis teismo sprendimas ar įsakymas atitinka sąlygas, būtinas jam pripažinti vykdančiojoje valstybėje narėje;

ir

c) kilmės valstybėje narėje teismo proceso metu negalėjo būti prieštaraujama dėl nesuderinamumo.

2. Paprašius taip pat atsisakoma vykdyti įsakymą, jei ir tuo atveju, kai atsakovas sumokėjo ieškovui Europos mokėjimo įsakyme nurodytą sumą.

3. Vykdančioje valstybėje narėje Europos mokėjimo įsakymas dėl jokių priežasčių negali būti peržiūrimas iš esmės.

23 straipsnis

Vykdymo sustabdymas ar apribojimas

Atsakovui paprašius peržiūrėti įsakymą pagal 20 straipsnį, vykdančiosios valstybės narės kompetentingas teismas atsakovo prašymu gali:

a) apriboti vykdymo procesą – vykdyti tik apsaugos priemones;

arba

b) nustatyti vykdymo sąlygą – reikalavimą pateikti jo nustatytą garantiją;

arba

c) esant išimtinėms aplinkybėms – sustabdyti vykdymo procesą.

24 straipsnis

Teisinis atstovavimas

Neprivaloma, kad advokatas ar kitas teisininkas atstovautų:

a) ieškovui – dėl prašymo išduoti Europos mokėjimo įsakymą;

b) atsakovui – dėl prieštaravimo Europos mokėjimo įsakymui pareiškimo.

▼B

25 straipsnis

Teismo mokesčiai

1. Europos mokėjimo įsakymo procedūros ir įprasto civilinio proceso, kuris vyksta gavus prieštaravimo Europos mokėjimo įsakymui pareiškimą, valstybėje narėje bendri teismo mokesčiai neviršija toje valstybėje narėje įprasto civilinio proceso, kai anksčiau netaikyta Europos mokėjimo įsakymo procedūra, teismo mokesčių.

2. Šiame reglamente teismo mokesčius sudaro teismui mokėtini mokesčiai ir įmokos, kurių suma nustatoma pagal nacionalinės teisės aktus.

26 straipsnis

Ryšys su nacionaline proceso teise

Visus procesinius klausimus, kurie šiame reglamente konkrečiai nenagrinėjami, reglamentuoja nacionalinės teisės aktai.

27 straipsnis

Ryšys su Reglamentu (EB) Nr. 1348/2000

Šis reglamentas neturi įtakos 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1348/2000 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse [1] taikymui.

28 straipsnis

Su dokumentų įteikimo išlaidomis ir vykdymu susijusi informacija

Valstybės narės bendradarbiauja, visuomenei ir specialistams teikdamos informaciją apie:

a) dokumentų įteikimo kainą;

ir

b) kurios institucijos yra kompetentingos vykdymo srityje taikant 21, 22 ir 23 straipsnius,

ypač naudodamosi Tarybos sprendimu 2001/470/EB [2], sukurtu Europos teisminiu tinklu civilinėse ir komercinėse bylose.

29 straipsnis

Su jurisdikcija, peržiūros tvarka, ryšio priemonėmis ir kalbomis susijusi informacija

1. Iki 2008 m. birželio 12 d. valstybės narės Komisijai praneša:

a) kurių teismų jurisdikcijai priklauso išduoti Europos mokėjimo įsakymą;

[1] OL L 160, 2000 6 30, p. 37.
[2] OL L 174, 2001 6 27, p. 25.

▼B

b) peržiūros tvarką ir teismus, kompetentingus taikant 20 straipsnį;

c) ryšio priemones, kurios priimtinos taikant Europos mokėjimo įsakymo procedūrą ir kuriomis gali naudotis teismai;

d) kalbas, priimtinas pagal 21 straipsnio 2 dalies b punktą.

Valstybės narės kasmet informuoja Komisiją apie vėlesnius šios informacijos pasikeitimus.

2. Pagal 1 dalį praneštą informaciją Komisija viešai skelbia Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir kitomis atitinkamomis priemonėmis.

30 straipsnis

Priedų pakeitimai

Prieduose pateiktos standartinės formos atnaujinamos arba techniškai patikslinamos užtikrinant visišką suderinamumą su šio reglamento nuostatomis 31 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

31 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 44/2001 75 straipsniu įsteigtas komitetas.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

3. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

32 straipsnis

Peržiūra

Iki 2013 m. gruodžio 12 d. Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui išsamią ataskaitą, kurioje apžvelgiamas Europos mokėjimo įsakymo procedūros veikimas. Toje ataskaitoje pateikiamas procedūros veikimo įvertinimas ir išsamus poveikio įvertinimas kiekvienoje valstybėje narėje.

Šiuo tikslu ir siekiant užtikrinti, kad būtų deramai atsižvelgta į Europos Sąjungoje taikomą geriausią praktiką ir geresnės teisėkūros principus, valstybės narės pateikia Komisijai informaciją, susijusią su Europos mokėjimo įsakymo tarptautiniu veikimu. Ši informacija apima teismo mokesčius, procedūros greitumą, veiksmingumą, naudojimosi ja paprastumą ir valstybių narių vidaus mokėjimo įsakymo procedūras.

▼B

Prireikus prie Komisijos pranešimo pridedami pasiūlymai dėl pakeitimų.

33 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. gruodžio 12 d., išskyrus 28, 29, 30 ir 31 straipsnius, kurie taikomi nuo 2008 m. birželio 12 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

▼M1

I PRIEDAS

Prašymas išduoti Europos mokėjimo įsakymą

A forma

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1896/2006, nustatančio Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, 7 straipsnio 1 dalis

Būtinai perskaitykite gaires paskutiniame puslapyje – jos padės jums suprasti šią formą!

Prašome atkreipti ypatingą dėmesį į tai, kad ši forma turi būti pildoma viena iš teismo, į kurį bus kreipiamasi, darbo kalbų. Atkreipkite dėmesį, kad formą galite rasti visomis oficialiomis Europos Sąjungos kalbomis, todėl ją galėsite užpildyti norima kalba.

1. Teismas		
Teismas		
Adresas		
Pašto kodas	Miestas	Šalis

Bylos numeris (pildo teismas)	
Teismas gavo (diena/mėnuo/metai)	
Parašas ir (arba) spaudas	

2. Šalys ir jų atstovai

Kodai: 01 Ieškovas; 02 Atsakovas; 03 Ieškovo atstovas *; 04 Atsakovo atstovas *; 05 Teisiškai įgaliotas ieškovo atstovas **; 06 Teisiškai įgaliotas atsakovo atstovas **

Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		

* pvz., advokatas ** pvz., vienas iš tėvų, globėjas, generalinis direktorius *** neprivaloma

▼M1

3. Teismo jurisdikcijos nustatymo pagrindai

Kodai:

01 Atsakovo arba bendraatsakovio nuolatinė gyvenamoji vieta
02 Atitinkamos prievolės įvykdymo vieta
03 Vieta, kurioje įvyko žalą sukėlęs įvykis
04 Tuo atveju, jei ginčas kyla dėl filialo, atstovybės ar kitos įstaigos veiklos, tokio filialo, atstovybės ar kitos įstaigos buvimo vieta
05 Patikos fondo nuolatinio buvimo vieta
06 Ginčo dėl atlyginimo mokėjimo, reikalaujamo už krovinio ar važtos išgelbėjimą, atveju – teismo, kuriam kontroliuojant tas krovinys ar važta buvo ar gali būti areštuoti, buvimo vieta
07 Draudimo atveju – draudėjo, apdraustojo ar naudos gavėjo nuolatinė gyvenamoji vieta
08 Vartotojo nuolatinė gyvenamoji vieta
09 Vieta, kurioje darbuotojas dirba
10 Vieta, kurioje yra darbuotoją įdarbinusi įmonė
11 Nekilnojamojo turto buvimo vieta
12 Šalių susitarimu pasirinktas teismas
13 Išlaikymo gavėjo nuolatinė gyvenamoji vieta
14 Kita (nurodykite)

Kodas	Apibūdinamas tik 14 kodas

4. Tarptautinis bylos pobūdis

Kodai:

01 Belgija
02 Bulgarija
03 Čekija
04 Vokietija
05 Estija
06 Graikija
07 Ispanija
08 Prancūzija
09 Airija
10 Italija
11 Kipras
12 Latvija
13 Lietuva
14 Liuksemburgas
15 Vengrija
16 Malta
17 Nyderlandai
18 Austrija
19 Lenkija
20 Portugalija
21 Rumunija
22 Slovėnija
23 Slovakija
24 Suomija
25 Švedija
26 Jungtinė Karalystė
27 kita (nurodykite)

Ieškovo nuolatinė ar įprastinė gyvenamoji vieta	Atsakovo nuolatinė ar įprastinė gyvenamoji vieta	Šalis, kurioje yra teismas

5. Banko duomenys (neprivaloma)

5.1 Ieškovo apmokamos teismo išlaidos

Kodai:
01 Banko pavedimu
02 Kredito kortele
03 Teismui nuskaitant nuo ieškovo banko sąskaitos
04 Teisinė pagalba
05 Kita (nurodykite)

Jei pasirinkote 02 ar 03 kodą, banko duomenis nurodykite 1 priedėlyje

Kodas	Patikslinkite tuo atveju, jei pasirinkote 05 kodą

5.2 Atsakovo mokama priteista suma

Sąskaitos savininkas	Banko pavadinimas (BIC) ar kitas atitinkamas banko kodas
Sąskaitos numeris	**Tarptautinis banko sąskaitos numeris (IBAN)**

▼M1

EUR	Eurai	BGN	Bulgarijos levai	CZK	Čekijos kronos	GBP	Svarai sterlingų	HUF	Vengrijos forintai
LTL	Lietuvos litai	LVL	Latvijos latai	PLN	Lenkijos zlotai	RON	Rumunijos lėjos	SEK	Švedijos kronos

6. Pagrindinis reikalavimas

Valiuta

Kita (pagal tarptautinį banko kodą)

Pagrindinio reikalavimo bendra vertė, neįskaičiuojant palūkanų ir išlaidų:

Reikalavimas yra susijęs su (1 kodas)

01 Pirkimo–pardavimo sutartimi
02 Nuomos sutartimi – kilnojamasis turtas
03 Nuomos sutartimi – nekilnojamasis turtas
04 Komercinės nuomos sutartimi
05 Paslaugų teikimo sutartimi – elektros energijos, dujų, vandens tiekimo, telefono ryšio paslaugos
06 Paslaugų teikimo sutartimi – medicinos paslaugos
07 Paslaugų teikimo sutartimi – transporto paslaugos
08 Paslaugų teikimo sutartimi – konsultacijos teisiniais, mokesčių, techniniais klausimais
09 Paslaugų teikimo sutartimi – viešbučių, restoranų paslaugos
10 Paslaugų teikimo sutartimi – remonto paslaugos
11 Paslaugų teikimo sutartimi – tarpininkavimo paslaugos
12 Paslaugų teikimo sutartimi – kita (nurodykite)
13 Statybos sutartimi
14 Draudimo sutartimi
15 Paskola
16 Garantija ar kitu (-ais) prievolių įvykdymo užtikrinimo būdu (-ais)
17 Nesutartiniais įsipareigojimais, jei jie yra šalių susitarimo dalykas arba skola buvo pripažinta (pvz., žalos atlyginimas, nepagrįstas praturtėjimas)
18 Reikalavimais, atsiradusiais dėl turto bendros nuosavybės
19 Žalos atlyginimu – pagal sutartį
20 Periodinių leidinių prenumeratos sutartimi (laikraščiai, žurnalai)
21 Narystės mokesčiu
22 Darbo sutartimi
23 Neteisminiu ginčų sprendimu
24 Išlaikymo susitarimu
25 Kita (nurodykite)

Aplinkybės, kuriomis remiamasi (2 kodas)

30 Nesumokėta
31 Sumokėta ne visa suma
32 Sumokėta pavėluotai
33 Prekės nepristatytos ar paslaugos nesuteiktos
34 Pristatytos netinkamos kokybės prekės ar suteiktos netinkamos kokybės paslaugos
35 Prekės arba paslaugos neatitinka užsakytų prekių arba paslaugų
36 Kita (nurodykite)

Kiti duomenys (3 kodas)

40 Pirkimo vieta
41 Pristatymo vieta
42 Pirkimo data
43 Pristatymo data
44 Atitinkamų prekių ar paslaugų rūšis
45 Nekilnojamojo turto adresas
46 Paskolos atveju – paskolos paskirtis: vartojamoji paskola
47 Paskolos atveju – paskolos paskirtis: būsto paskola
48 Kiti duomenys (nurodykite)

ID 1	1 kodas	2 kodas	3 kodas	Paaiškinimas	Data* (arba laikotarpis)	Suma
ID 2	1 kodas	2 kodas	3 kodas	Paaiškinimas	Data* (arba laikotarpis)	Suma
ID 3	1 kodas	2 kodas	3 kodas	Paaiškinimas	Data* (arba laikotarpis)	Suma
ID 4	1 kodas	2 kodas	3 kodas	Paaiškinimas	Data* (arba laikotarpis)	Suma

* Datos formatas: diena/mėnuo/metai

Reikalavimą ieškovui perdavė (jei taikoma)

Įmonės ar organizacijos pavadinimas	Identifikavimo kodas (jei taikoma)		
Vardas	Pavardė		
Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis

Papildomas reikalavimų, susijusių su vartojimo sutartimis, apibūdinimas (jei taikoma)

Reikalavimas yra susijęs su vartojimo sutartimis	Jeigu taip, atsakovas yra vartotojas	Jeigu taip, atsakovo nuolatinė gyvenamoji vieta yra toje valstybėje narėje, kurios teisme yra iškelta byla, kaip apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 59 straipsnyje
taip ☐ ne ☐	taip ☐ ne ☐	taip ☐ ne ☐

▼M1

7. Palūkanos

Kodai (skaičių nurodykite kartu su raide):

01 Numatytos įstatymu 02 Numatytos sutartimi 03 Palūkanų kapitalizavimas 04 Paskolos palūkanų norma ** 05 Ieškovo apskaičiuota suma 06 Kita ***

A per metus B per pusę metų C per ketvirtį D per mėnesį E Kita ***

ID *	Kodas	Palūkanų norma (%)	% virš bazinės normos (ECB)	(suma)	Nuo	iki
ID *	Kodas	Palūkanų norma (%)	% virš bazinės normos (ECB)	(suma)	Nuo	iki
ID *	Kodas	Palūkanų norma (%)	% virš bazinės normos (ECB)	(suma)	Nuo	iki
ID *	Kodas	Palūkanų norma (%)	% virš bazinės normos (ECB)	(suma)	Nuo	iki

ID * Nurodykite tuo atveju, jei pasirinkote 6 kodą ir (arba) E

* Įrašykite atitinkamo reikalavimo ID ** ieškovo paimta paskola, kurios suma sudaro bent pagrindinio reikalavimo sumą *** Nurodykite

8. Sutartinės netesybos (jei taikoma)

Suma	Nurodykite

9. Išlaidos (jei taikoma)

Kodai: 01 Teismo mokesčiai 02 Kita (nurodykite)

Kodas	Apibūdinamas tik 02 kodas	Valiuta	Suma
Kodas	Apibūdinamas tik 02 kodas	Valiuta	Suma
Kodas	Apibūdinamas tik 02 kodas	Valiuta	Suma
Kodas	Apibūdinamas tik 02 kodas	Valiuta	Suma

10. Turimi reikalavimą pagrindžiantys įrodymai

Kodai: 01 Rašytiniai įrodymai 02 Žodiniai parodymai 03 Eksperto išvada 04 Objekto ar vietos apžiūra 05 Kita (nurodykite)

ID *	Kodas	Įrodymų apibūdinimas	Data (diena/mėnuo/metai)
ID *	Kodas	Įrodymų apibūdinimas	Data (diena/mėnuo/metai)
ID *	Kodas	Įrodymų apibūdinimas	Data (diena/mėnuo/metai)
ID *	Kodas	Įrodymų apibūdinimas	Data (diena/mėnuo/metai)

* Įrašykite atitinkamo reikalavimo ID

▼M1

11. Papildomi pareiškimai ir kita informacija (jei reikia)

Prašau teismo nurodyti atsakovui (-ams) sumokėti ieškovui (-ams) pirmiau nurodyto pagrindinio reikalavimo sumą, palūkanas, sutartines netesybas ir išlaidas. Pareiškiu, kad pateikta informacija mano žiniomis ir įsitikinimu yra teisinga. Patvirtinu, kad dėl bet kokio tyčinio neteisingo pareiškimo gali būti taikomos kilmės valstybės narės teisėje numatytos sankcijos.		
Vieta	Data (diena/mėnuo/metai)	Parašas ir (arba) spaudas

▼M1

Prašymo išduoti Europos mokėjimo įsakymą 1 priedėlis **Banko duomenys, reikalingi ieškovui apmokant teismo mokesčius** Kodai: 02 Kredito kortele 03 Teismui nuskaitant nuo ieškovo banko sąskaitos		
Kodas	Sąskaitos savininkas	Banko pavadinimas (BIC) ar kitas atitinkamas banko kodas arba kredito kortelę išdavusi bendrovė
Sąskaitos numeris arba kredito kortelės numeris		Tarptautinis banko sąskaitos numeris (IBAN) arba kredito kortelės galiojimo pabaigos data ir apsaugos kodas

▼M1

Prašymo išduoti Europos mokėjimo įsakymą 2 priedėlis **Prieštaravimas dėl perėjimo prie įprasto civilinio proceso**		
Bylos numeris (įrašomas, jei šis priedėlis siunčiamas teismui ne kartu su prašymo forma)		
Įmonės ar organizacijos pavadinimas	Pavardė	Vardas
Vieta	Data (diena/mėnuo/metai)	Parašas ir (arba) spaudas

▼M1

PRAŠYMO FORMOS UŽPILDYMO GAIRĖS

Svarbi informacija

Ši forma turi būti pildoma teisme, kuriame iškelta byla, vartojama kalba arba viena iš vartojamų kalbų. Atkreipkite dėmesį, kad formą galite rasti visomis oficialiomis Europos Sąjungos kalbomis, todėl galėsite užpildyti formą norima kalba.

Tuo atveju, jei atsakovas pateikia prieštaravimą dėl jūsų reikalavimo, procesas toliau tęsiamas kompetentinguose teismuose pagal įprasto civilinio proceso taisykles. Jei tokiu atveju jūs nenorite tęsti proceso, taip pat privalote užpildyti šios formos 2 priedėlį. Šis priedėlis teismą turėtų pasiekti prieš išduodant Europos mokėjimo įsakymą.

Jei prašymas yra susijęs su reikalavimu vartotojui dėl vartojimo sutarties, jis turi būti pateikiamas valstybės narės, kurioje yra vartotojo nuolatinė gyvenamoji vieta, kompetentingam teismui. Kitais atvejais prašymas turi būti pateikiamas teismui, kuris yra kompetentingas pagal Tarybos reglamente (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo pateiktas taisykles. Informaciją apie jurisdikcijos taisykles galite rasti Europos teisminiame atlase (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_lt.htm).

Formą paskutiniame puslapyje tinkamai pasirašykite, nurodydami vardą ir pavardę didžiosiomis raidėmis, ir nurodykite datą.

Gairės

Kiekvienos skilties pradžioje yra nurodyti konkretūs kodai, kuriuos atitinkamais atvejais turėtumėte įrašyti atitinkamuose langeliuose.

1. Teismas. Nusprendžiant, kurį teismą pasirinkti, reikia atsižvelgti į teismo jurisdikcijos nustatymo pagrindus.

2. Šalys ir jų atstovai. Šioje dalyje pagal formoje nurodytus kodus turi būti nurodomos šalys ir jų atstovai (pvz., advokatas, globėjas), jei jie yra. Langelyje [Identifikavimo kodas] atitinkamais atvejais turėtų būti nurodomas specialus numeris, kuris suteikiamas advokatams tam tikrose valstybėse narėse elektroniniams ryšiams su teismu palaikyti (žr. Reglamento (EB) Nr. 1896/2006 7 straipsnio 6 dalies antrą pastraipą), įmonių ir organizacijų atveju – registracijos numeris, o fizinių asmenų atveju – bet koks taikomas identifikavimo numeris. Langelyje [Kiti duomenys] gali būti nurodoma bet kokia kita informacija, leidžianti identifikuoti asmenį (pvz., gimimo data, nurodyto asmens pareigos atitinkamoje įmonėje ar organizacijoje). Jei yra daugiau nei keturios šalys ir (arba) atstovai, pildykite [11] dalį.

3. Teismo jurisdikcijos nustatymo pagrindai. Žr. dalį „Svarbi informacija“ pirmiau.

4. Tarptautinis bylos pobūdis. Kad galėtumėte naudotis šia Europos mokėjimo įsakymo procedūra, bent dviejuose šios dalies langeliuose turėtų būti įrašytos skirtingos valstybės.

5. Banko duomenys (neprivaloma). [5.1] dalyje galite informuoti teismą, kaip sumokėsite teismo mokesčius. Atkreipkite dėmesį, kad gali būti, jog ne visi šioje dalyje nurodyti mokėjimo būdai yra galimi teisme, į kurį kreipiatės su šiuo prašymu. Turėtumėte patikrinti, kuris mokėjimo būdas bus teismui priimtinas. Tai padaryti galite susisiekdami su atitinkamu teismu arba apsilankydami Europos teisminio tinklo civilinėse ir komercinėse bylose svetainėje (**http://ec.europa.eu/civiljustice/**). Jeigu mokėsite kredito kortele arba leidžiate teismui nuskaityti mokesčius iš jūsų banko sąskaitos, šios formos 1 priedėlyje turėtumėte nurodyti reikiamus kredito kortelės arba banko sąskaitos duomenis.

[5.2] dalyje galite nurodyti, kokiu būdu pageidaujate gauti atsakovo sumokamą sumą. Jei pageidaujate, kad būtų sumokėta banko pavedimu, nurodykite reikiamus banko duomenis.

6. Pagrindinis reikalavimas. Šioje dalyje pagal formoje nurodytus kodus turi būti apibūdintas pagrindinis reikalavimas ir aplinkybės, kuriomis grindžiamas reikalavimas. Kiekvieno reikalavimo atveju turite nurodyti identifikavimo numerį („ID“), sunumeruojant nuo 1 iki 4. Kiekvienas reikalavimas turi būti nurodytas langelio, einančio po ID numerio, eilutėje įrašant atitinkamus 1, 2 ir 3 kodų numerius. Prireikus daugiau vietos, pildykite [11] dalį. Langelyje [Data (arba laikotarpis)] nurodykite, pavyzdžiui, sutarties arba žalą sukėlusio įvykio datą arba nuomos laikotarpį.

7. Palūkanos. Jei reikalaujama sumokėti palūkanas, tai turėtų būti nurodyta prie kiekvieno reikalavimo pagal formoje nurodytus kodus. Kodą turi sudaryti atitinkamas skaičius (pirma kodų eilutė) ir raidė (antra kodų eilutė). Pavyzdžiui, jei palūkanų norma buvo nustatyta sutartyje ir skaičiuojama už metus, kodas yra 02A. Jei palūkanų dydį turi nustatyti teismas, paskutinis langelis [iki] turi būti paliekamas tuščias ir įrašomas 06E kodas. 01 kodas nurodo, kad palūkanų norma buvo nustatyta įstatymu. 02 kodas nurodo, kad dėl palūkanų normos susitarė šalys. Jei renkatės 03 kodą (palūkanų kapitalizavimas), nurodyta suma turėtų būti pagrindinė likusio laikotarpio suma. Palūkanų kapitalizavimas – tai situacija, kai priskaičiuotos palūkanos pridedamos prie pagrindinės sumos ir į jas atsižvelgiama skaičiuojant tolesnes palūkanas. Atkreipkite dėmesį, kad 2000 m. birželio 29 d. Direktyvoje 2000/35/EB dėl kovos su pavėluotu mokėjimu nurodytuose komerciniuose sandoriuose įstatymu nustatyta palūkanų norma yra lygi palūkanų normos, kurią Europos centrinis bankas taiko savo vėliausiai refinansavimo operacijai, vykdomai prieš atitinkamo pusmečio pirmą kalendorinę dieną („orientacinė norma“), ir mažiausiai septynių procentinių punktų sumai. Trečiajame ekonominės ir pinigų sąjungos etape nedalyvaujančioje valstybėje narėje pirmiau nurodyta orientacinė norma yra lygi atitinkamai nacionaliniu lygiu nustatytai (pvz., šalies centrinio banko) palūkanų normai. Abiem atvejais orientacinė norma, galiojanti atitinkamo pusmečio pirmą kalendorinę dieną, taikoma kitus šešis mėnesius (žr. Direktyvos 2000/35/EB 3 straipsnio 1 dalies d punktą). „Bazinė norma (ECB)“ – tai palūkanų norma, kurią Europos centrinis bankas taiko savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms.

8. Sutartinės netesybos (jei taikoma)

▼M1

9. Išlaidos (jei taikoma). Jei reikalaujama kompensuoti išlaidas, jos turi būti apibūdintos pagal formoje nurodytus kodus. Langelis [apibūdinimas] turi būti pildomas tik nurodžius 02 kodą, t. y. tik tada, kai reikalaujama kompensuoti kitas nei teismo mokesčiai išlaidas. Tokios išlaidos gali būti, pavyzdžiui, mokestis ieškovo atstovui arba iki bylinėjimosi patirtos išlaidos. Jei prašote kompensuoti teismo mokesčius, tačiau nežinote jų tikslios sumos, langelyje [Kodas] turite įrašyti (01), tačiau galite nepildyti langelio [Suma], jį užpildys teismas. Išlaidos turi būti nurodytos pagrindinio reikalavimo valiuta.

10. Turimi reikalavimą pagrindžiantys įrodymai. Šioje dalyje pagal formoje nurodytus kodus turi būti nurodyti kiekvieną reikalavimą pagrindžiantys įrodymai. Langelyje [Įrodymų apibūdinimas] nurodomi, pavyzdžiui, atitinkamo dokumento pavadinimas, data ir (arba) numeris, atitinkamame dokumente minima suma ir (arba) liudytojo arba eksperto vardas ir pavardė.

11. Papildomi pareiškimai ir kita informacija (jei reikalinga). Šią dalį galite pildyti, jeigu pildant pirmiau esančias dalis nepakanka vietos arba, jei reikalinga, teismui pateikiant papildomą naudingą informaciją. Pavyzdžiui, bylos, kurioje yra keli atsakovai ir kiekvienas iš jų yra atsakingas už tam tikrą reikalavimo dalį, atveju šiame langelyje turėtumėte nurodyti, kokią sumą yra skolingas kiekvienas iš atsakovų arba tai, kad reikalaujate bendros dviejų ar daugiau atsakovų atsakomybės.

1 priedėlis. Šioje vietoje turite nurodyti savo kredito kortelės ar banko sąskaitos duomenis, jeigu teismo mokesčius apmokėsite kredito kortele arba jeigu leidžiate teismui nuskaityti mokesčius iš jūsų banko sąskaitos. Atkreipkite dėmesį, kad gali būti, jog ne visi šioje dalyje nurodyti mokėjimo būdai yra galimi teisme, į kurį kreipiatės su šiuo prašymu. Atkreipkite dėmesį, kad 1 priedėlyje pateikta informacija nebus siunčiama atsakovui.

2 priedėlis. Šioje vietoje turite informuoti teismą, jeigu atsakovui užginčijus reikalavimą nenorite tęsti proceso. Jeigu šią informaciją siunčiate teismui, kai prašymo forma jau išsiųsta, būtinai įrašykite teismo suteiktą bylos numerį. Atkreipkite dėmesį, kad 2 priedėlyje pateikta informacija nebus siunčiama atsakovui.

▼M1

II PRIEDAS

Prašymas ieškovui papildyti prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą ir (arba) pašalinti jo trūkumus

B forma

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1896/2006, nustatančio Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, 9 straipsnio 1 dalis

1. Teismas		
Teismas		
Adresas		
Pašto kodas	Miestas	Šalis

Bylos numeris	
Vieta	Data (diena/mėnuo/metai)
Parašas ir (arba) spaudas	

2. Šalys ir jų atstovai

Kodai: 01 Ieškovas; 02 Atsakovas; 03 Ieškovo atstovas *; 04 Atsakovo atstovas *; 05 Teisiškai įgaliotas ieškovo atstovas **; 06 Teisiškai įgaliotas atsakovo atstovas **

Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		

* pvz., advokatas ** pvz., vienas iš tėvų, globėjas, generalinis direktorius *** neprivaloma

▼**M1**

Išnagrinėję jūsų prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą, prašome kuo skubiau iki _____/_____ /_____ papildyti pridedamą prašymą ir (arba) pašalinti jo trūkumus kaip nurodyta toliau.

Jūsų pirminis prašymas turėtų būti papildytas ir (arba) pašalinti jo trūkumai teisme, kuriame iškelta byla, vartojama kalba arba viena iš vartojamų kalbų.

Nepapildžius prašymo ir (arba) nepašalinus jo trūkumų per pirmiau nustatytą laikotarpį, teismas prašymą atmes reglamente nurodytomis sąlygomis.

Jūsų prašymas užpildytas ne ta kalba. Užpildykite prašymą viena iš šių kalbų:

01 Bulgarų	06 Graikų	11 Vengrų	16 Rumunų	21 Anglų
02 Čekų	07 Prancūzų	12 Maltiečių	17 Slovakų	22 kita (nurodykite)
03 Vokiečių	08 Italų	13 Olandų	18 Slovėnų	
04 Estų	09 Latvių	14 Lenkų	19 Suomių	
05 Ispanų	10 Lietuvių	15 Portugalų	20 Švedų	

Kalbos kodas	Kalbos apibūdinimas (tik 22 kodo atveju)

Šie punktai turi būti papildyti ir (arba) ištaisyti:

Kodai:

01 Šalys ir jų atstovai	04 Banko duomenys	07 Sutartinės netesybos	10 Papildomi pareiškimai
02 Jurisdikcijos nustatymo pagrindai	05 Pagrindinis reikalavimasl	08 Išlaidos	11 Parašas
03 Tarptautinis bylos pobūdis	06 Palūkanos	09 Įrodymai	

Kodas	Nurodykite
Kodas	Nurodykite
Kodas	Nurodykite
Kodas	Nurodykite
Kodas	Nurodykite

▼M1

III PRIEDAS

Pasiūlymas ieškovui pakeisti prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą

C forma

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1896/2006, nustatančio Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, 10 straipsnio 1 dalis

1. Teismas		
Teismas		
Adresas		
Pašto kodas	Miestas	Šalis

Bylos numeris	
Vieta	Data (diena/mėnuo/metai)
Parašas ir (arba) spaudas	

2. Šalys ir jų atstovai

Kodai: 01 Ieškovas; 02 Atsakovas; 03 Ieškovo atstovas *; 04 Atsakovo atstovas *; 05 Teisiškai įgaliotas ieškovo atstovas **; 06 Teisiškai įgaliotas atsakovo atstovas **

Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		

* pvz., advokatas ** pvz., vienas iš tėvų, globėjas, generalinis direktorius *** neprivaloma

▼M1

Išnagrinėjęs jūsų prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą, teismas mano, kad būtinus reikalavimus atitinka tik dalis reikalavimo. Todėl teismas siūlo šiuos prašymo pakeitimus:

Atsakymą teismui siųskite kuo skubiau iki _____/_____/_____

Neatsiuntus atsakymo teismui per pirmiau nustatytą laikotarpį arba nesutikus su šiuo pasiūlymu, teismas atmes visą jūsų prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą reglamente numatytomis sąlygomis.
Jei sutinkate su šiuo pasiūlymu, teismas išduos Europos mokėjimo įsakymą tai reikalavimo daliai. Ar toliau vykstančio proceso metu galėsite atgauti likusią pradinio reikalavimo dalį, kuriai netaikomas Europos mokėjimo įsakymas, priklauso nuo valstybės narės, kurios teisme iškelta byla, nacionalinės teisės.

☐ **Sutinku su šiuo teismo pasiūlymu**		☐ **Nesutinku su šiuo teismo pasiūlymu**	
Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Pavardė	Vardas
Vieta	Data (diena/mėnuo/metai)	Parašas ir (arba) spaudas	

▼M1

IV PRIEDAS

Sprendimas atmesti prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą

D forma

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1896/2006, nustatančio Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, 11 straipsnio 1 dalis

1. Teismas		
Teismas		
Adresas		
Pašto kodas	Miestas	Šalis

Bylos numeris	
Vieta	Data (diena/mėnuo/metai)
Parašas ir (arba) spaudas	

2. Šalys ir jų atstovai

Kodai: 01 Ieškovas; 02 Atsakovas; 03 Ieškovo atstovas *; 04 Atsakovo atstovas *; 05 Teisiškai įgaliotas ieškovo atstovas **; 06 Teisiškai įgaliotas atsakovo atstovas **

Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		

* pvz., advokatas ** pvz., vienas iš tėvų, globėjas, generalinis direktorius *** neprivaloma

▼M1

Teismas, išnagrinėjęs jūsų prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą pagal Reglamento (EB) Nr. 1896/2006 8 straipsnį, jį atmeta dėl šios (šių) priežasties (-čių):

01 Prašymui netaikomas reglamento 2 straipsnis (11 straipsnio 1 dalies a punktas).

02 Prašymas nėra susijęs su tarptautinio pobūdžio byla, kaip apibrėžta reglamento 3 straipsnyje (11 straipsnio 1 dalies a punktas).

03 Prašymas nėra susijęs su konkrečios pinigų sumos, kurios mokėjimo terminas yra suėjęs, piniginiu reikalavimu, kaip nurodyta reglamento 4 straipsnyje (11 straipsnio 1 dalies a punktas).

04 Teismas neturi jurisdikcijos pagal reglamento 6 straipsnį (11 straipsnio 1 dalies a punktas).

05 Prašymas neatitinka reglamento 7 straipsnyje nustatytų reikalavimų (11 straipsnio 1 dalies a punktas).

06 Reikalavimas yra akivaizdžiai nepagrįstas (11 straipsnio 1 dalies b punktas).

07 Prašymas nebuvo papildytas ar ištaisytas per teismo nustatytą laikotarpį (9 straipsnio 2 dalis ir 11 straipsnio 1 dalies c punktas).

08 Prašymas nebuvo pakeistas per teismo nustatytą laikotarpį (10 straipsnis ir 11 straipsnio 1 dalies d punktas).

Prašymo atmetimo priežastis (-ys) (nurodykite kodą)

Kodas	Kita informacija, jei reikalinga
Kodas	Kita informacija, jei reikalinga
Kodas	Kita informacija, jei reikalinga
Kodas	Kita informacija, jei reikalinga

Prašymo atmetimas neskundžiamas. Tačiau tai neužkerta kelio pateikti naują prašymą išduoti Europos mokėjimo įsakymą ar pradėti kitą procedūrą, taikomą pagal valstybės narės teisę.

▼M1

V PRIEDAS

Europos mokėjimo įsakymas

E forma

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1896/2006, nustatančio Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, 12 straipsnio 1 dalis

1. Teismas		
Teismas		
Adresas		
Pašto kodas	Miestas	Šalis

Bylos numeris	
Vieta	Data (diena/mėnuo/metai)
Parašas ir (arba) spaudas	

2. Šalys ir jų atstovai

Kodai: 01 Ieškovas; 02 Atsakovas; 03 Ieškovo atstovas *; 04 Atsakovo atstovas *; 05 Teisiškai įgaliotas ieškovo atstovas **; 06 Teisiškai įgaliotas atsakovo atstovas **

Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		

* pvz., advokatas ** pvz., vienas iš tėvų, globėjas, generalinis direktorius *** neprivaloma

▼M1

EUR	Eurai	BGN	Bulgarijos levai	CZK	Čekijos kronos	GBP	Svarai sterlingų	HUF	Vengrijos forintai
LTL	Lietuvos litai	LVL	Latvijos latai	PLN	Lenkijos zlotai	RON	Rumunijos lėjos	SEK	Švedijos kronos
					Kita (pagal tarptautinį banko kodą)				

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1896/2006 12 straipsnį teismas išdavė šį Europos mokėjimo įsakymą remdamasis pridedamu prašymu. Šiuo sprendimu jums nurodoma sumokėti ieškovui šią sumą:			
1 atsakovas	Pavardė	Vardas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas
	Valiuta	Suma	Data (diena/mėnuo/metai)
Pagrindinis reikalavimas			
Palūkanos nuo			
Sutartinės netesybos			
Išlaidos			
Visa suma *			
2 atsakovas	Pavardė	Vardas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas
	Valiuta	Suma	Data (diena/mėnuo/metai)
Pagrindinis reikalavimas			
Palūkanos nuo			
Sutartinės netesybos			
Išlaidos			
Visa suma *			
☐ **Bendra atsakomybė**			
*** žr. dalies „Atsakovui svarbi informacija“ f punktą**			

▼M1

ATSAKOVUI SVARBI INFORMACIJA

Jūs informuojamas, kad:

a. galite:
   i. sumokėti ieškovui šiame įsakyme nurodytą sumą; arba
   ii. užginčyti įsakymą pateikdami prieštaravimo pareiškimą šį įsakymą išdavusiam teismui per b punkte nurodytą laikotarpį;

b. prieštaravimo pareiškimas turi būti išsiųstas teismui per 30 dienų nuo šio įsakymo įteikimo jums. Šis 30 dienų laikotarpis pradedamas skaičiuoti kitą dieną po to, kai buvo įteiktas šis įsakymas. Šeštadieniai, sekmadieniai ir valstybinės šventės įskaičiuojamos į šį laikotarpį. Jeigu paskutinė tokio laikotarpio diena yra šeštadienis, sekmadienis arba valstybinė šventė, laikotarpis baigiasi pirmą darbo dieną po šios dienos (žr. 1971 m. birželio 3 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratormas) Nr. 1182/71 *). Valstybinės šventės, į kurias turi būti atsižvelgta, – tai tos valstybės narės, kurioje yra teismas, valstybinės šventės;

c. šis įsakymas išduotas remiantis vien ieškovo pateikta informacija. Teismas šios informacijos nepatikrino;

d. šis įsakymas taps vykdytinas, jei teismui per b punkte nurodytą laikotarpį nebus pateiktas prieštaravimo pareiškimas;

e. jei pateiktas prieštaravimo pareiškimas, teismo procesas tęsiamas valstybės narės, kurioje buvo išduotas šis įsakymas, kompetentinguose teismuose, laikantis įprasto civilinio proceso taisyklių, išskyrus atvejus, kai ieškovas aiškiai nurodo tuo atveju nutraukti teismo procesą.

f. pagal nacionalinės teisės aktus iki šio įsakymo įvykdymo dienos gali būti mokėtinos palūkanos; tokiu atveju visa mokėtina suma padidės.

* OL L 124, 1971 6 8, p. 1 (de, fr, it, nl)
Specialusis leidimas anglų kalba: I serija, 1971(II) skyrius, p. 354.
Specialusis leidimas graikų kalba: 01 skyrius, 1 tomas, p. 131.
Specialieji leidimai ispanų ir portugalų kalbomis: 01 skyrius, 1 tomas, p. 149.
Specialieji leidimai suomių ir švedų kalbomis: 1 skyrius, 1 tomas, p. 71
Specialieji leidimai čekų, estų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, slovakų, slovėnų ir vengrų kalbomis: 01 skyrius, 1 tomas, p. 51.
Specialieji leidimai bulgarų ir rumunų kalbomis: 01 skyrius, 01 tomas, p. 16.

▼M1

VI PRIEDAS

Prieštaravimas Europos mokėjimo įsakymui

F forma

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1896/2006, nustatančio Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, 16 straipsnio 1 dalis

1. Teismas		
Teismas		
Adresas		
Pašto kodas	Miestas	Šalis

Bylos numeris (pildo teismas)	
Teismas gavo (diena/mėnuo/metai)	
Parašas ir (arba) spaudas	

2. Šalys ir jų atstovai

Kodai: 01 Ieškovas; 02 Atsakovas; 03 Ieškovo atstovas *; 04 Atsakovo atstovas *; 05 Teisiškai įgaliotas ieškovo atstovas **; 06 Teisiškai įgaliotas atsakovo atstovas **

Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Pavardė		Vardas	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		

* pvz., advokatas ** pvz., vienas iš tėvų, globėjas, generalinis direktorius *** neprivaloma

▼M1

Pateikiu prieštaravimo Europos mokėjimo įsakymui, išduotam		
_____ / _____/_____		
, pareiškimą.		
Įmonės ar organizacijos pavadinimas	Pavardė	Vardas
Vieta	Data (diena/mėnuo/metai)	Parašas ir (arba) spaudas

▼M1

VII PRIEDAS

Vykdytinumo patvirtinimas

G forma

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1896/2006, nustatančio Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, 18 straipsnio 1 dalis

1. Teismas		
Teismas		
Adresas		
Pašto kodas	Miestas	Šalis

Bylos numeris	
Vieta	Data (diena/mėnuo/metai)
Parašas ir (arba) spaudas	

2. Šalys ir jų atstovai

Kodai: 01 Ieškovas; 02 Atsakovas; 03 Ieškovo atstovas *; 04 Atsakovo atstovas *; 05 Teisiškai įgaliotas ieškovo atstovas **; 06 Teisiškai įgaliotas atsakovo atstovas **

Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Vardas		Pavardė	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Vardas		Pavardė	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Vardas		Pavardė	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		
Kodas	Įmonės ar organizacijos pavadinimas		Identifikavimo kodas (jei taikoma)	
	Vardas		Pavardė	
	Adresas	Pašto kodas	Miestas	Šalis
	Telefonas ***	Faksas ***	El. paštas ***	
	Profesija ***	Kiti duomenys ***		

* pvz., advokatas

** pvz., vienas iš tėvų, globėjas, generalinis direktorius

*** neprivaloma

▼M1

Teismas pareiškia, kad pridedamas Europos mokėjimo įsakymas,

išduotas _____ / _____ / _____ _____ **(kam)**

ir įteiktas _____/_____/_____

yra vykdytinas pagal Reglamento (EB) Nr. 1896/2006 18 straipsnį.

Svarbi informacija

Šis Europos mokėjimo įsakymas yra automatiškai vykdytinas visose Europos Sąjungos valstybėse narėse, išskyrus Daniją, nereikalaujant papildomo vykdytinumo patvirtinimo valstybėje narėje, kurioje prašoma vykdyti įsakymą, ir nesuteikiant jokios galimybės prieštarauti jo pripažinimui. Vykdymo procedūros atliekamos vadovaujantis vykdančiosios valstybės narės teisės aktais, išskyrus atvejus, kai reglamente numatyta kitaip.